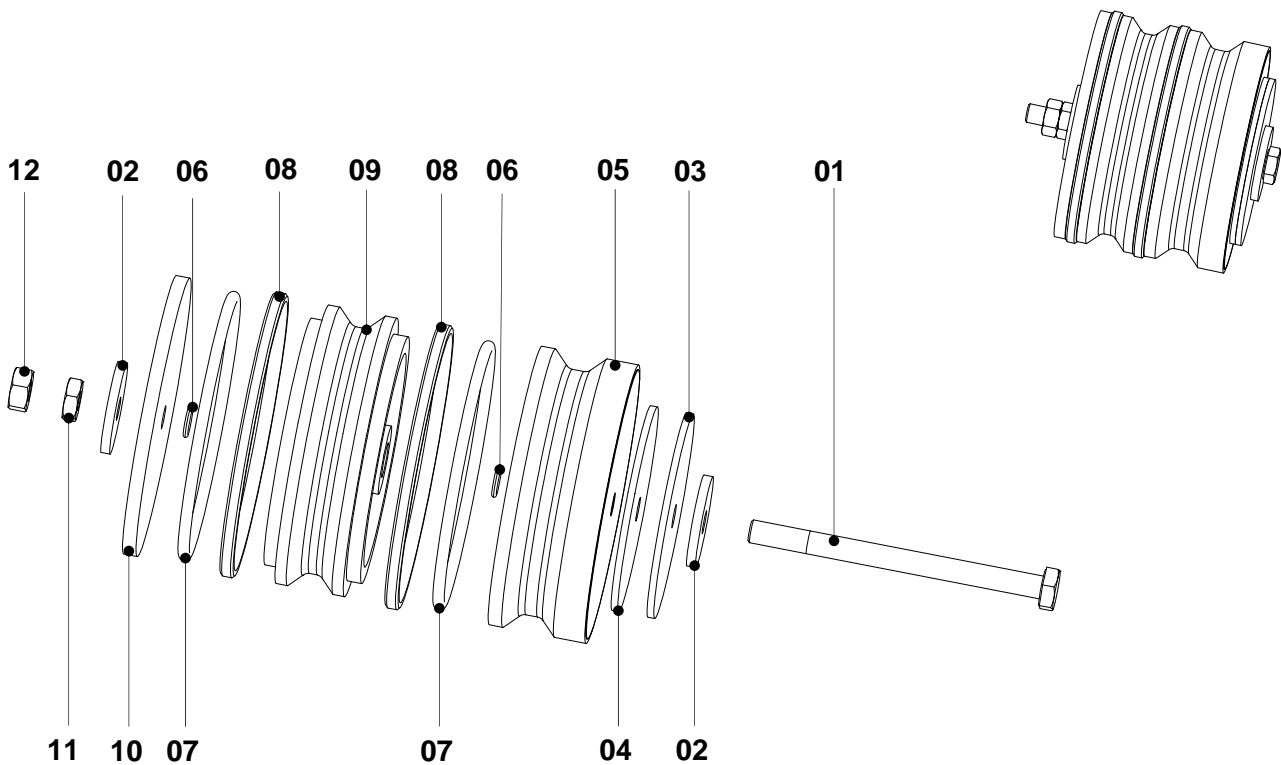


Kolben, DN150 „H99“, kompl. mit Alu-Vulkanis. Kolbenscheibe  
 Piston, DN150 „H99“, compl. with alu-vulcan. piston disk



Pos. / Pos.	Artikel-Nr. / Article-No.	Benennung / Description	Stück / Pcs.
01	02112-12292	Sechskantschraube / Hexagonal screw	1
02	02156-10503	Stahlscheibe / Steel disk	2
03	02155-12126	Hitzeschutzscheibe / Heat-protection disk	1
04	02828-12125	Isolierscheibe / Insulating disk	1
05	12840-07007	Kolbenscheibe / Piston disk	1
06	02811-21124	O-Ring / O-ring	2
07	02811-33653	O-Ring / O-ring	2
08	02812-02160	Turcon-Glydring / Turcon-Glyd-ring	2
09	12850-07001	Kolben-Zwischenscheibe / Mid piston disk	1
10	12542-07002	Alu-Scheibe / Cover disk	1
11	02163-12017	Sechskantmutter, niedrige Form / Hexagonal nut, flat	1
12	02163-12007	Sechskantmutter / Hexagonal nut	1

Unbedingt Montagehinweis auf der Rückseite beachten /  
 Please see also our fitting instructions on the backside!

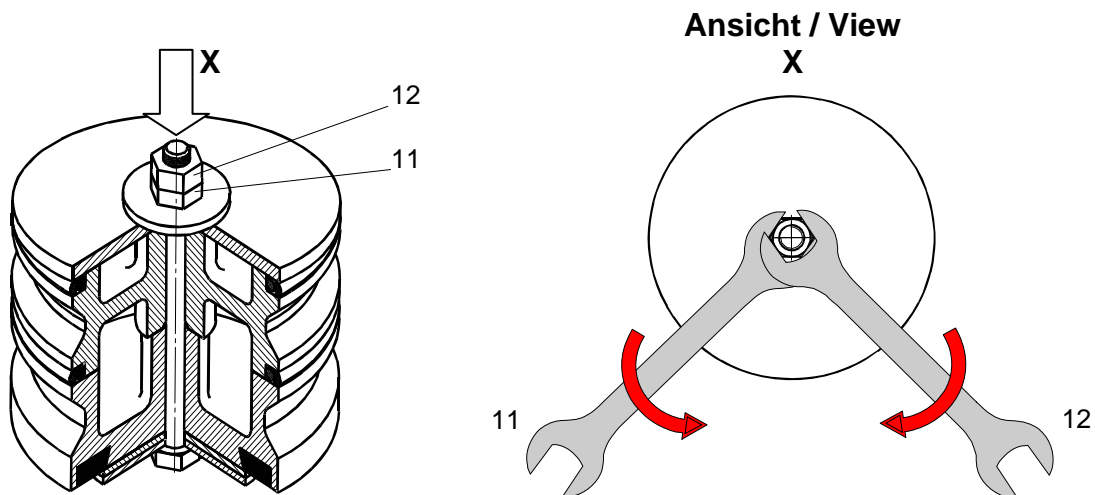


Kolben, DN100 „H99“, kompl. mit Alu-Vulkanis. Kolbenscheibe  
 Piston, DN100 „H99“, compl. with alu-vulcan. piston disk



### Montagehinweis / Fitting instruction !

Bei jeder Demontage des Kolbens, muss der Verschraubungssatz (Pos. 01, 11, 12) ausgetauscht werden / while disassembling the piston pls. make sure, that the complete screwing set (pos. 01, 11, 12) must be replaced



1. flache Sechskantmutter „11“ gemäß Tabelle anziehen / tighten flat hexagonal nut “11” according to table
2. hohe Sechskantmutter „12“ gemäß Tabelle anziehen / tighten high hexagonal nut “12” according to table
3. beide Sechskantmuttern **gegeneinander** kontern / to tighten hexagonal nuts **against** each other

Anzugsdrehmomente für die Schraubenverbindung der H-Kolben / Tightening torque of screw connection of H-piston		
DN	Gewinde / Thread	Anzugsdrehmoment in Nm / Tightening torque Nm
40	M8	25
65		
100-1	M10	50
100-2		
150	M12	80